

ZMLUVA O VKLADOVOM ÚČTE Č. 609/ZVÚ/2025

medzi

Všeobecnou úverovou bankou, a.s.

a

Špecializovaný liečebný ústav Marína, štátny podnik

TÁTO ZMLUVA O VKLADOVOM ÚČTE (ďalej len „Zmluva“) je uzatvorená dňa 31.3.2025 podľa § 716 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi stranami:

- (1) **Všeobecná úverová banka, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 31 320 155, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 341/B (ďalej len „Banka“);
- (2) **Špecializovaný liečebný ústav Marína, štátny podnik**, so sídlom Ul. Sládkovičova 311/3, 962 37 Kováčová, Slovenská republika, IČO: 00 165 476, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel Pš, vložka č. 66/S (ďalej len „Klient“).

STRANY SA DOHODLI nasledovne:

1. VÝKLAD POJMOV

1.1 Definície

V tejto Zmluve:

Autorizačná príloha znamená:

- (a) v prípade Klienta dokument, v ktorom Klient uvedie zoznam všetkých osôb oprávnených uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody ako aj vykonávať akékoľvek ďalšie úkony v súvislosti s Obchodmi v mene Klienta, pričom ak je vyhotovený v listinnej podobe, obsahuje zároveň vlastnoručné podpisy týchto osôb a je v podstatných častiach zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 1; a
- (b) v prípade Banky dokument, v ktorom Banka uvedie zoznam všetkých osôb oprávnených v jej mene uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť, okrem iného, aj Obchody, v podstatných častiach zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 3.

Centrálny register zmlúv znamená verejný zoznam Povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe a ktorý je zároveň informačným systémom verejnej správy.

Čiastka vkladu znamená sumu peňažných prostriedkov zložených Klientom ako Vklad.

Čiastka vyplatenia znamená súčet Čiastky vkladu a Úrokov, ktoré je Banka povinná zaplatiť Klientovi po uplynutí Doby viazanosti vkladu, ak budú splnené všetky podmienky podľa tejto Zmluvy.

Deň zloženia vkladu znamená deň, v ktorý je Klient povinný zložiť v Banke Čiastku vkladu v súlade s touto Zmluvou a podmienkami konkrétneho Obchodu.

Deň splatnosti vkladu znamená deň, v ktorý je Banka povinná vyplatiť Klientovi Čiastku vyplatenia v súlade s touto Zmluvou a podmienkami konkrétneho Obchodu.

Doba viazanosti vkladu znamená obdobie odo Dňa zloženia vkladu (vrátane) do Dňa splatnosti vkladu (okrem), počas ktorého Klientovi vzniká nárok na Úroky z Vkladu, ak budú splnené všetky podmienky podľa tejto Zmluvy.

Doplnenie znamená dokument, ktorým sa dopĺňa Autorizačná príloha Klienta o jednu alebo viacero nových osôb oprávnených konať v mene Klienta v súvislosti s Obchodmi, pričom ak je vyhotovený v listinnej podobe, obsahuje zároveň vlastnoručné podpisy každej z nových osôb doplnených do zoznamu a je v podstatných častiach zhodný so vzorom uvedeným ako Príloha 2.

ISP Group znamená skupina osôb (vrátane Ovládajúcej osoby Banky a spoločnosti Intesa Sanpaolo S.p.A., so sídlom v Turíne, Taliansko), v ktorých má Ovládajúca osoba Banky alebo spoločnosť Intesa

Sanpaolo S.p.A., so sídlom v Turíne, Taliansko, väčšinový podiel na hlasovacích právach preto, že má podiel v týchto osobách alebo akcie týchto osôb, s ktorými je spojená väčšina hlasovacích práv, alebo preto, že na základe dohody s inými oprávnenými osobami môže vykonávať väčšinu hlasovacích práv bez ohľadu na platnosť alebo neplatnosť takejto dohody.

Obchod znamená dohodu Zmluvných strán o podstatných náležitostiach konkrétneho Vkladu, ktorými sú najmä Čiastka vkladu a jej mena, Deň zloženia vkladu, Deň splatnosti vkladu, Doba viazanosti vkladu a Úroková sadzba, ktorou Banka bude Vklad úročiť.

Obchodný vestník znamená informačný systém verejnej správy, ktorého vydavateľom, správcom a prevádzkovateľom je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky a ktorý je sprístupnený na jeho webovom sídle a prostredníctvom ktorého fyzické alebo právnické osoby, ktorým zákon ustanovuje povinnosť zverejnenia údajov v tomto informačnom systéme, zverejňujú údaje o sebe, o svojej činnosti alebo o činnosti tretích osôb podľa osobitných predpisov.

Obchodný zákonník znamená zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Ovládajúca osoba znamená osobu označenú ako ovládajúca osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

Ovládaná osoba znamená osobu označenú ako ovládaná osoba v § 66a Obchodného zákonníka.

Potvrdenie znamená písomný doklad obsahujúci podmienky konkrétneho Obchodu, ktorý je vyhotovený vo forme a s obsahom podľa štandardných formulárov Banky.

Potvrdenie o zverejnení znamená písomné potvrdenie Klienta ako Povinnej osoby o zverejnení Zmluvy ako Povinne zverejňovanej zmluvy v súlade so Zákonom o slobodnom prístupe k informáciám, ktoré je vo forme a s obsahom akceptovateľným pre Banku.

Povinná osoba znamená osobu označenú ako povinná osoba v § 2 Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

Povinne zverejňovaná zmluva znamená zmluvu označenú ako povinne zverejňovaná zmluva podľa § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.

Pracovný deň znamená deň, ktorý nie je dňom pracovného pokoja podľa zákona č. 241/1993 Z. z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov a podľa zákona č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov.

Referenčná sadzba znamená vo vzťahu k Vkladu zriadenému v súlade s odsekom 3.14 pre Pracovný deň totožný s Dňom zloženia vkladu a pre ďalší nasledujúci deň, ktorý nie je Pracovným dňom, sadzbu pre príslušnú menu určenú Bankou ako sadzba:

- (a) v správe príslušného Správcu referenčnej sadzby, ktorá sa objaví v Určenom čase v Deň zloženia vkladu pre obdobie jedného dňa (*overnight*) vo zverejnení daného Správcu referenčnej sadzby a/alebo na príslušnej strane príslušnej služby príslušného poskytovateľa trhových informácií podľa určenia Banky (t.j. Bloomberg alebo Refinitiv prípadne iný subjekt podľa určenia Banky) (alebo, ak dôjde k zmene v označení strany alebo k zániku služby, na takej strane takej služby, akú Banka odôvodnene určí ako stranu alebo službu, ktorá svojimi parametrami najviac zodpovedá pôvodnej strane a službe); alebo
- (b) ak nebude možné postupovať podľa odseku (a) vyššie, najmä, avšak nielen výlučne, z dôvodu, že príslušnú Referenčnú sadzbu nebude možné získať spôsobom podľa odseku (a) vyššie v dôsledku dočasnej nedostupnosti Referenčnej sadzby alebo jej definitívneho zániku (napr. na základe oficiálneho vyhlásenia príslušnej verejnej autority alebo príslušného Správcu referenčnej sadzby či inej oprávnenej osoby), bude ako Referenčná sadzba pre výpočet Úroku

použitá sadzba, ktorú v takýchto prípadoch dočasnej nedostupnosti alebo trvalého zániku oficiálne odporučí alebo určí ako alternatívnu sadzbu príslušný na to oprávnený subjekt (napr. centrálna banka prípadne iný príslušný orgán dohľadu, verejná inštitúcia, výbor či komisia alebo príslušný Správca referenčnej sadzby); alebo

- (c) ak nebude možné postupovať ani podľa odseku (a) a (b) vyššie, bude ako Referenčná sadzba pre výpočet Úroku použitá sadzba, ktorú Banke v Určenom čase v Deň zloženia vkladu ponúkajú najvýznamnejšie banky na európskom medzibankovom trhu ako sadzbu na depozitá pre príslušnú menu a pre obdobie jedného dňa (*overnight*).

Správca referenčnej sadzby rozumie subjekt vykonávajúci činnosti správcu príslušnej Referenčnej sadzby na základe príslušného povolenia v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Systém VÚB Internet Dealing znamená elektronický komunikačný systém umožňujúci uzatvárať Obchody.

Účet klienta znamená:

- (a) bežný účet Klienta:
- účet č. SK98 0200 0000 0011 3955 8257 vedený v Banke v mene EUR;
 - účet č. SK09 0200 0000 0011 3979 2756 vedený v Banke v mene EUR;
- (b) akýkoľvek iný bežný účet Klienta vedený Bankou v príslušnej mene dohodnutej medzi Bankou a Klientom, ktorého číslo Klient oznámi Banke kedykoľvek po uzatvorení tejto Zmluvy niektorým zo spôsobov podľa článku 9.6(a) a o ktorom sa Klient a Banka dohodnú, že peňažné prostriedky na ňom sa nachádzajúce budú použité na zriadenie Vkladu v príslušnej mene v súlade s touto Zmluvou a zároveň, že bude slúžiť aj na vyplatenie Čiastky vyplatenia v príslušnej mene v súlade s touto Zmluvou.

Určený čas znamená pre príslušnú Referenčnú sadzbu časový okamih príslušného dňa určený presnou hodinou a minútou času miesta zverejnenia danej Referenčnej sadzby v súlade s príslušnými pravidlami pre jej poskytovanie príslušným Správcom referenčnej sadzby (napr. 8:00 hod. Stredo európskeho času v prípade sadzby ESTR alebo 8:00 hod. Východného štandardného času (*EST-Eastern standard time*) v prípade sadzby SOFR alebo 9:00 hod. Londýnskeho času v prípade sadzby SONIA a pod.).

Úrok(y) znamená úrok(y) z Vkladu vypočítaný(é) Bankou v súlade s článkom 5 tejto Zmluvy znížený(é) o daň podľa príslušných právnych predpisov.

Úroková sadzba znamená percentuálnu sadzbu p.a. pre účely výpočtu Úroku, ktorá je individuálne dohodnutá medzi Bankou a Klientom pri uzavretí Obchodu.

Vklad znamená zloženie peňažných prostriedkov Klientom na Vkladový účet a prijatie týchto peňažných prostriedkov Bankou v súlade s touto Zmluvou a konkrétnymi podmienkami Obchodu.

Vkladový účet znamená vkladový účet zriadený a vedený Bankou v zmysle § 716 a nasl. Obchodného zákonníka a bližšie špecifikovaný v odseku 2.4 tejto Zmluvy.

Webové sídlo znamená domovská internetová stránka Banky s adresou www.vub.sk prípadne po jej zániku iná domovská internetová stránka Banky s inou adresou či označením, ktorá bude Klientovi v primeranej lehote oznámená.

Zákon o bankách znamená zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zákon o slobodnom prístupe k informáciám znamená zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

Zmluva o derivátových obchodoch znamená:

- (a) Zmluva o derivátových obchodoch uzavretá medzi Bankou a Klientom, vrátane Obchodných podmienok pre derivátové obchody a všetkých ďalších dokumentov, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť; a/alebo
- (b) iná zmluva s podobným (alebo aj prípadne odlišným) názvom ako je uvedený v bode (a) vyššie, uzavretá medzi Bankou a Klientom, ktorej predmetom je najmä obchodovanie s derivátmi, vrátane všetkých dokumentov, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Zmluvná strana znamená Banka a Klient.

1.2 Výkladové pravidlá

V tejto Zmluve:

- (a) každý odkaz na **Zmluvnú stranu** zahŕňa aj jej právnych nástupcov ako aj postupníkov a nadobúdateľov práv alebo záväzkov, ktorí sa stali postupníkmi alebo nadobúdateľmi práv alebo záväzkov v súlade so Zmluvou;
- (b) každý výslovný alebo implicitný odkaz na akýkoľvek **právny predpis**, zákon alebo nariadenie (na účely tohto odseku (b) len „**právny predpis**“) zahŕňa odkazy na: (i) takýto právny predpis vrátane všetkých jeho neskorších zmien, noviel, doplnkov alebo použitia podľa alebo v súlade s iným právnym predpisom, (ii) akýkoľvek právny predpis, ktorý tento právny predpis nahradil (s úpravou alebo bez nej) a (iii) akýkoľvek vykonávací predpis prijatý na základe takéhoto právneho predpisu vrátane všetkých jeho neskorších zmien, noviel alebo doplnkov;
- (c) každý odkaz na **iné trvanlivé médium** zahŕňa odkaz na akýkoľvek nástroj, ktorý umožňuje Zmluvnej strane uchovávať informácie určené výhradne jej spôsobom dostupným pre budúce použitie na čas zodpovedajúci účelu týchto informácií a umožňuje nezmenenú reprodukciu uložených informácií, s výnimkou akéhokoľvek nástroja umožňujúceho uchovávať informácie v listinnej podobe (napr. prostriedky diaľkovej komunikácie, vrátane e-mailu, USB kľúč, CD, DVD, pamäťová karta, pevný disk počítača atď.);
- (d) každý odkaz na **prostriedok diaľkovej komunikácie** či **prostriedky diaľkovej komunikácie** zahŕňa prostriedky, ktoré bez súčasného fyzického kontaktu Banky a Klienta možno použiť pri poskytovaní služieb alebo dohodnutých plnení podľa Zmluvy na diaľku, najmä vybrané prostriedky a aplikácie služieb elektronického bankovníctva (napr. *VÚB Nonstop/Online banking*, *Biznis zóna*, *InBiz* a pod.);
- (e) každý odkaz na **podpis** alebo **podpísať** či **podpísaný** v príslušnom gramatickom tvare zahŕňa zároveň okrem vlastnoručného podpisu aj akýkoľvek príslušný druh elektronického podpisu v zmysle Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES v platnom znení, vrátane akéhokoľvek spôsobu identifikácie oprávnenej osoby a jej autentifikácie uskutočnených inými právne dovolenými a účinnými prostriedkami elektronickej identifikácie (napr. použitím autentifikačných prvkov a postupov v prostredí elektronických prostriedkov diaľkovej komunikácie a pod.);

- (f) pojmy a výrazy s veľkým začiatočným písmenom používané v Zmluve a výslovne nedefinované v odseku 1.1 vyššie majú na účely Zmluvy význam, aký je im priradený v tom príslušnom ustanovení Zmluvy, v ktorom sú definované;
- (g) slová a výrazy uvedené v jednotnom čísle zahŕňajú, kde to kontext vyžaduje, aj pojmy a výrazy v množnom čísle a naopak;
- (h) názvy článkov a odsekov majú len informatívny a orientačný význam a žiadnym spôsobom nemajú vplyv na obsah a výklad významu jednotlivých ustanovení v nich uvedených.

2. ÚVODNÉ USTANOVENIA

2.1 Všeobecne

Táto Zmluva upravuje spôsob a podmienky zriadenia a vedenia Vkladového účtu Bankou a uzatvárania Obchodov a z toho vyplývajúce práva a povinnosti Zmluvných strán z Obchodov.

2.2 Neexistencia záväzku uzavrieť Obchod

Podpísanie tejto Zmluvy nespôsobuje vznik záväzku ktorejkoľvek Zmluvnej strany uzavrieť ktorýkoľvek Obchod.

2.3 Obchod

Uzavretím Obchodu je Klient povinný zložiť Vklad na Vkladový účet a Banka je povinná Vklad prijať a úročiť ho Úrokovou sadzbou a po uplynutí Doby viazanosti vkladu a splnení všetkých podmienok podľa tejto Zmluvy vyplatiť Klientovi Čiastku vyplatenia.

2.4 Vkladový účet

Banka sa zaväzuje zriadiť a viesť pre Klienta Vkladový účet č. 11205001. Číslo Vkladového účtu bude zložením každého Vkladu doplnené jedinečným štvorčísľom Vkladu oznámeným Bankou Klientovi v Potvrdení, pričom spolu budú všetky doplnené štvorčíslija všetkých zložených Vkladov s číslom uvedeným v predchádzajúcej vete predstavovať celkové číslo Vkladového účtu. Klient bude mať doplnených toľko jedinečných štvorčísli k Vkladovému účtu, koľko bude mať zriadených Vkladov. Vklady jednotlivito identifikované spôsobom uvedeným v predchádzajúcich častiach tohto ustanovenia odseku 2.4 môžu byť zložené v príslušnej mene, v rôznej výške, s rôznou Dobou viazanosti vkladu. Pokiaľ nie je v osobitných prípadoch podľa tejto Zmluvy uvedené inak, Banka sa zaväzuje platiť z Vkladu na Vkladovom účte Úroky a Klient sa zaväzuje prenechať využitie Vkladu Banke.

3. SPÔSOB A PODMIENKY UZATVÁRANIA OBCHODOV

- 3.1 Vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s Obchodmi sú oprávnené za Zmluvnú stranu konať výlučne osoby definované v Autorizačnej prílohe.
- 3.2 Zmluvná strana je oprávnená podávať druhej Zmluvnej strane návrhy na uzatvorenie Obchodu telefonicky alebo prostredníctvom Systému VUB Internet Dealing (ak ide o zloženie Čiastky vkladu z Účtu klienta) alebo iným spôsobom výslovne dohodnutým medzi Zmluvnými stranami počas obvyklých obchodných hodín Banky v Pracovný deň.
- 3.3 Technické a iné podmienky uzatvárania Obchodov cez Systém VÚB Internet Dealing sú uvedené v aktuálnej verzii užívateľskej príručky *Manuál k internetovému dealingu VÚB*, ktorý je zverejnený na internetovej stránke Banky.
- 3.4 Za účelom lepšieho overenia identity Klienta sa Zmluvné strany môžu dohodnúť, že budú viazať uzatváranie, vysporiadanie a ukončenie Obchodov a akékoľvek nakladanie s Vkladom na oznámenie hesla. V takom prípade Banka zašle heslo Klientovi bezodkladne po uzavretí tejto Zmluvy. Banka je

následne oprávnená pri úkonoch podľa tejto Zmluvy požadovať od Klienta oznámenie tohto hesla. Pre vylúčenie pochybností, Zmluvné strany nie sú povinné uzavrieť dohodu o hesle, pričom v takomto prípade Banka nebude v súvislosti s úkonmi podľa tejto Zmluvy vyžadovať od Klienta žiadne heslo.

- 3.5 Návrh Zmluvnej strany na uzavretie Obchodu musí obsahovať najmä Čiastku vkladu a jej menu, Deň zloženia vkladu, Dobu viazanosti vkladu a Deň splatnosti vkladu. Minimálna Doba viazanosti vkladu je jeden deň (*tzv. overnight vrátane automatického overnightu*).
- 3.6 Klient je povinný zložiť ako Vklad nasledovné minimálne čiastky:
- (i) pokiaľ ide o uzavretie Obchodu prostredníctvom telefónu:
 - (A) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu od jedného dňa (*tzv. overnight*) do jedného mesiaca (vrátane), minimálna Čiastka vkladu je 165.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (B) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu dlhšou ako jeden mesiac, minimálna Čiastka vkladu je 30.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (ii) pokiaľ ide o uzavretie Obchodu prostredníctvom Systému VUB Internet Dealing:
 - (A) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu od jedného dňa (*tzv. overnight*) do šesť dní (vrátane), minimálna Čiastka vkladu je 165.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (B) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu od jedného týždňa do jedného mesiaca (vrátane), minimálna Čiastka vkladu je 30.000,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (C) a ide o Vklad s Dobou viazanosti vkladu dlhšou ako jeden mesiac, minimálna Čiastka vkladu je 5.500,- EUR alebo ekvivalent v inej mene;
 - (iii) iná minimálna Čiastka vkladu výslovne dohodnutá medzi Zmluvnými stranami.
- 3.7 Podľa podmienok Obchodu navrhnutých ktoroukoľvek Zmluvnou stranou podľa článku 3.5 vyššie, s výnimkou Obchodu vzťahujúcemu sa k Vkladu zriadenému formou automatického overnightu zmysle odseku 3.14, Banka navrhne Klientovi Úrokovú sadzbu, ktorou Banka bude Vklad úročiť. Počas komunikácie s Klientom môže Banka svoj návrh výšky Úrokovej sadzby potvrdiť, zmeniť, alebo zrušiť spôsobom, ktorý nevzbudzuje pochybnosť. V prípade Vkladu vo forme automatického overnightu bude Úroková sadzba určená v súlade s odsekom 3.14(b)(v) alebo odsekom 3.14(e).
- 3.8 Obchod, vrátane Obchodu vzťahujúcemu sa k automatickému overnightu zmysle odseku 3.14, je uzavretý v okamihu, keď medzi Bankou a Klientom došlo k dohode o podmienkach Obchodu v súlade s článkom 3.5, 3.7 a ostatnými ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 3.9 Banka prijíma Vklady v mene EUR, CZK, PLN, HUF, USD, CHF a GBP alebo v inej mene výslovne dohodnutej medzi Zmluvnými stranami a je povinná prijať Čiastku vkladu, len ak je zaokrúhlená na celé stovky.
- 3.10 Banka je oprávnená v deň uzavretia Obchodu zaúčtovať na ľarchu Účtu klienta, ktorý je vedený v mene Vkladu, dohodnutú Čiastku vkladu a pripísať ju na Vkladový účet. Záväzok Klienta zložiť Vklad je splnený odpísaním Čiastky vkladu z Účtu klienta a súčasne jej pripísaním na Vkladový účet v deň, ktorý bol dohodnutý ako deň uzavretia Obchodu.
- 3.11 V prípade, že Klient nemá v deň uzavretia Obchodu na Účte klienta dostatočné množstvo peňažných prostriedkov na zloženie Čiastky vkladu, Banka nie je povinná uskutočniť Obchod.
- 3.12 Počas Doby viazanosti vkladu Klient nie je oprávnený akokoľvek s Vkladom nakladať, okrem prípadu uvedeného v odseku 5.2.

- 3.13 Klient nie je oprávnený požadovať akúkoľvek zmenu Doby viazanosti vkladu, okrem prípadu uvedeného v odseku 5.2.
- 3.14 V prípade Vkladu s automatickou Dobou viazanosti vkladu na jeden deň, resp. toľko dní koľko uplynie medzi dvoma najbližšími Pracovnými dňami (tzv. *automatický overnight*):
- (a) sa podmienky Vkladu dohodnú len raz pri prvom uzavretí Obchodu s tým, že Banka je následne oprávnená realizovať Vklady automaticky ku koncu pracovného času každého Pracovného dňa ako posledný debetný obrat z príslušného Účtu klienta, a to za podmienok dohodnutých pri prvom uzavretí Obchodu bez nutnosti následnej osobitnej dohody s Klientom;
 - (b) podmienkami Obchodu sú:
 - (i) Čiastka vkladu, ktorou bude celý kreditný zostatok na príslušnom Účte klienta, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú pri uzavretí Obchodu inak;
 - (ii) Deň zloženia vkladu, ktorým je každý Pracovný deň až do ukončenia Vkladu;
 - (iii) Deň splatnosti vkladu, ktorým je každý Pracovný deň najbližšie nasledujúci po Dni zloženia vkladu pričom posledným Dňom splatnosti vkladu bude deň ukončenia Vkladu;
 - (iv) Doba viazanosti vkladu je jeden deň, resp. toľko dní koľko uplynie medzi dvoma najbližšími Pracovnými dňami;
 - (v) Úroková sadzba, ktorá sa vypočíta každý Pracovný deň ako príslušná Referenčná sadzba znížená o maržu, ktorá bude vo výške určenej Bankou v ten istý Pracovný deň;
 - (c) podmienkami Obchodu môžu byť:
 - (i) tzv. denný limit, na ktorom sa Zmluvné strany môžu dohodnúť, ak Klient chce mať určitý minimálny zostatok na Účte klienta ku koncu pracovného času každého Pracovného dňa (to znamená daný objem peňažných prostriedkov nebude predmetom automatického overnightu);
 - (ii) tzv. mesačný limit, na ktorom sa Zmluvné strany môžu dohodnúť, ak Klient chce mať minimálny zostatok na Účte klienta ku koncu kalendárneho mesiaca (to znamená daný objem peňažných prostriedkov nebude predmetom automatického overnightu), pričom mesačný limit je určujúci v prípade rozporu s výškou denného limitu;
 - (d) je Banka oprávnená určiť minimálnu Čiastku vkladu;
 - (e) je Banka oprávnená podľa svojho uváženia určiť minimálnu Úrokovú sadzbu, ktorou sa bude Vklad úročiť, ak by výsledná Úroková sadzba vychádzala negatívna alebo nulová alebo v prípade negatívnej sadzby platnej v čase splatnosti príslušnej Čiastky vyplatenia znížiť danú Čiastku vyplatenia o sumu úroku vypočítaného použitím negatívnej sadzby a po uplatnení vzorca pre jeho výpočet uvedeného v odseku 5.3 nižšie;
 - (f) Banka k začiatku pracovného času každého Pracovného dňa pripíše ako prvý kreditný obrat na príslušný Účet klienta Čiastku vyplatenia, t. j. Čiastku vkladu, ktorú odpísala v predchádzajúci Pracovný deň, zvýšenú o Úroky (prípadne Čiastku vyplatenia upravenú v zmysle predchádzajúceho odseku (e) v prípade negatívnej sadzby);
 - (g) Banka bude zasielať Klientovi Potvrdenie e-mailom každý Pracovný deň;

- (h) Zmluvné strany sú oprávnené dohodou kedykoľvek zmeniť podmienky Vkladu dohodnuté pri prvom uzavretí Obchodu, ktoré budú platné najneskôr od nasledujúceho Pracovného dňa, s tým, že sa na taký Vklad primerane použijú ustanovenia tohto odseku 3.14 Zmluvy;
- (i) obe Zmluvné strany sú oprávnené kedykoľvek bez uvedenia dôvodu vypovedať Vklad pričom v takom prípade sa Doba viazanosti vkladu ukončí najneskôr nasledujúci Pracovný deň po doručení výpovede takého Vkladu druhej Zmluvnej strane;
- (j) výpoveď Vkladu podľa predchádzajúceho odseku (i) vyššie nemá vplyv na iné Vklady alebo na platnosť tejto Zmluvy;
- (k) pre účely Vkladov zriadených s Dobou viazanosti jeden deň ako automatické overnighity bude mať tento odsek 3.14 v prípade rozporu prednosť pred ostatnými ustanoveniami tejto Zmluvy.

4. POTVRDENIE

- 4.1 Po uzatvorení Obchodu sa Banka zaväzuje zaslať Klientovi Potvrdenie poštou, faxom alebo e-mailom. Potvrdenie posieľa Banka Klientovi najneskôr nasledujúci Pracovný deň po tom ako bol uzavretý Obchod. Vystavenie Potvrdenia nie je potvrdením o skutočnom zložení Čiastky vkladu.
- 4.2 V prípade akéhokoľvek rozporu medzi dohodou o podmienkach Obchodu a Potvrdením je Klient povinný písomne o tejto skutočnosti informovať Banku. Banka je povinná bez zbytočného odkladu začať rokovať s Klientom, a ak je to potrebné opraviť alebo inak zmeniť Potvrdenie podľa záznamov z telefonického komunikácie alebo Systému VUB Internet Dealing.
- 4.3 Pokiaľ Klient neoznámí Banke skutočnosti týkajúce sa rozporov medzi dohodou o podmienkach Obchodu a Potvrdením najneskôr do 2 Pracovných dní od doručenia Potvrdenia, má sa za to, že medzi dohodou o podmienkach Obchodu a Potvrdením nie sú žiadne rozpory.

5. ÚROKY

- 5.1 Klientovi patria počas Doby viazanosti vkladu Úroky. Úroky sú splatné až v Deň splatnosti vkladu.
- 5.2 Ak Banka vo výnimočných prípadoch bude súhlasiť so žiadosťou Klienta o predčasné ukončenie Doby viazanosti vkladu a vybratie Čiastky vkladu, Klient má nárok len na alikvotnú časť Úrokov alebo stráca nárok na vyplatenie Úrokov úplne podľa uváženia Banky vzhľadom na situáciu na medzibankovom trhu a na už uplynutú časť Doby viazanosti vkladu. Zároveň je Klient povinný uhradiť Banke všetky náklady, ktoré jej preukázateľne vznikli v dôsledku nepriaznivého vývoja úrokových sadzieb.
- 5.3 Banka vypočíta Úroky z Vkladu nasledovne:

$$\dot{U} = \frac{\dot{C}V * DVV * \dot{U}S}{B * 100}$$

kde:

$\dot{U}$ je Úrok z Vkladu;

$\dot{C}V$ je Čiastka vkladu;

DVV je Doba viazanosti vkladu;

$\dot{U}S$ je Úroková sadzba;

B je 365, ak je Vklad denominovaný v mene GBP a 360, ak je Vklad denominovaný v inej mene ako GBP;

(*) je znamienko pre násobenie.

6. ČIASTKA VYPLATENIA

- 6.1 Ak budú splnené všetky podmienky podľa tejto Zmluvy a konkrétneho Obchodu, Banka v Deň splatnosti vkladu zaplatí Klientovi Čiastku vyplatenia v prospech Účtu klienta, ktorý je vedený v mene Čiastky vyplatenia. Ak Klient zruší svoj Účet klienta vedený v mene Čiastky vyplatenia, je Banka oprávnená zaslať Čiastku vyplatenia na iný účet Klienta v Banke pričom sa v prípade potreby konverzie použije výmenný kurz predaja príslušnej meny podľa kurzového lístka Banky platného v čase prepočítania, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 6.2 Závazok Banky zaplatiť Čiastku vyplatenia je splnený zaslaním Čiastky vyplatenia Klientovi v Deň splatnosti vkladu.
- 6.3 Ak Klient zruší všetky svoje účty vedené v Banke a neoznámí Banke číslo účtu, na ktorý má Banka zaslať Čiastku vyplatenia, Banka nebude Čiastku vyplatenia po Dni splatnosti vkladu úročiť ani inak zhodnocovať.
- 6.4 Bez ohľadu na ustanovenia článku 6.1 a 6.2, ak nastane prípad porušenia zmluvy alebo prípad ukončenia zmluvy podľa Zmluvy o derivátových obchodoch, je Banka oprávnená započítať svoju pohľadávku zo Zmluvy o derivátových obchodoch voči pohľadávke Klienta na vyplatenie Čiastky vyplatenia alebo akejkoľvek inej čiastky podľa tejto Zmluvy. V prípade, že pohľadávka Banky zo Zmluvy o derivátových obchodoch bude nižšia ako pohľadávka Klienta podľa tejto Zmluvy, je Banka povinná uhradiť jej rozdiel na akýkoľvek účet Klienta vedený v Banke bezprostredne po uspokojení svojej pohľadávky pričom sa v prípade potreby konverzie použije výmenný kurz predaja príslušnej meny podľa kurzového lístka Banky platného v čase prepočítania, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa v Zmluve o derivátových obchodoch alebo v inom príslušnom s ňou súvisiacom dokumente spomína kolaterál prípadne hotovostné krytie, resp. zabezpečenie alebo iný ekvivalent tohto slova s podobným významom, myslí sa tým, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak, aj Čiastka vkladu, Čiastka vyplatenia alebo iná čiastka, na ktorej vyplatenie má Klient nárok podľa tejto Zmluvy.

7. ZÁVÄZNÉ VYHLÁSENIA

- 7.1 Klient vyhlasuje, že nie je osobou s osobitným vzťahom k Banke v zmysle § 35 Zákona o bankách. V prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia si je Klient vedomý, že táto Zmluva sa v zmysle Zákona o bankách stáva neplatnou.
- 7.2 Klient vyhlasuje v zmysle § 89 Zákona o bankách, že uzatvára túto Zmluvu a vykonáva každý Obchod vo vlastnom mene a na vlastný účet, pričom použije výhradne peňažné prostriedky, ktoré budú jeho vlastníctvom.
- 7.3 Klient bol informovaný o odplatách a poplatkoch, ktoré je povinný platiť podľa tejto Zmluvy v súlade s § 37 ods. 2 Zákona o bankách.

8. BANKOVÉ TAJOMSTVO A MLČANLIVOSŤ

- 8.1 Banka je viazaná ustanoveniami právnych predpisov zabezpečujúcich ochranu bankového tajomstva a je oprávnená využiť každú výnimku poskytnutú týmito predpismi.
- 8.2 Bez obmedzenia čl. 8.1 vyššie Klient dáva Banke výslovný súhlas s poskytnutím informácií tvoriacich predmet bankového tajomstva, ktoré sa ho týkajú:

- (i) odborným poradcom Banky (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo ak sa voči Banke zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
- (ii) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Banka účastníkom;
- (iii) osobe, ktorá sa na základe rokovania alebo inej komunikácie s Bankou môže stať oprávnenou alebo povinnou z tejto Zmluvy, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (iv) osobe, ktorá pre Banku spracúva dáta, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (v) Ovládanej osobe Banky, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (vi) Ovládajúcej osobe Banky, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti;
- (vii) osobe, v ktorej má Ovládajúca osoba Banky postavenie Ovládajúcej osoby alebo podobné postavenie, ak sa takáto osoba voči Banke zaviazala povinnosťou mlčanlivosti.

8.3 Klient je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach súvisiacich s uzavretím tejto Zmluvy (vrátane jej obsahu) s výnimkou nasledujúcich prípadov:

- (i) ak je poskytnutie informácie vyžadované právnymi predpismi;
- (ii) ak je informácia verejne dostupná z iného dôvodu ako je porušenie povinnosti mlčanlivosti Klientom;
- (iii) ak je informácia poskytnutá odborným poradcom Klienta (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti, alebo sa voči Klientovi zaviazali povinnosťou mlčanlivosti;
- (iv) pre účely akéhokoľvek súdneho, rozhodcovského, správneho alebo iného konania, ktorého je Klient účastníkom;
- (v) ak je informácia poskytnutá so súhlasom Banky.

9. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

9.1 Autorizačná príloha a jej zmeny

- (a) Autorizačná príloha je zoznam osôb oprávnených konať za príslušnú Zmluvnú stranu vo všetkých právnych úkonoch súvisiacich s Obchodmi.
- (b) Každá Zmluvná strana môže kedykoľvek zmeniť svoju Autorizačnú prílohu vyhotovením novej Autorizačnej prílohy a v prípade Klienta aj Doplňenia a ich dorúčením druhej Zmluvnej strane.
- (c) Autorizačná príloha Banky a akákoľvek jej zmena je v elektronickej (pdf.) verzii zverejnená na Webovom sídle v časti „Dokumenty“ v rámci sekcie „Firmy a podnikatelia/Investovanie a treasury“ prípadne v inej časti alebo na inej stránke, o ktorej bude Banka vopred Klienta informovať.
- (d) V prípade akejkoľvek zmeny Autorizačnej prílohy Banky, je Banka povinná bezodkladne po tejto zmene vyhotoviť novú Autorizačnú prílohu. Takáto zmena Autorizačnej prílohy nadobudne účinnosť v okamihu zverejnenia novej Autorizačnej prílohy na Webovom sídle v jeho v príslušnej časti podľa odseku (c) vyššie prípadne v inej časti alebo na inej stránke, o ktorej bude Banka vopred Klienta informovať.

(e) Klient súhlasí s tým, aby:

- (i) mu Banka poskytla svoju Autorizačnú prílohu jej umiestnením na svojom Webovom sídle v jeho v príslušnej časti podľa odseku (c) vyššie prípadne v inej časti alebo na inej stránke, o ktorej bude Banka vopred Klienta informovať; a
- (ii) Banka vo svojej Autorizačnej prílohe uviedla zoznam jej oprávnených osôb bez ich vlastnoručných podpisov.

(f) S výnimkou prípadu uvedeného v odseku (j) nižšie. Klient je povinný doručiť Banke svoju Autorizačnú prílohu v listinnej podobe vo forme zhodnej so vzorom uvedeným ako Príloha 1.

(g) Pokiaľ zmena Autorizačnej prílohy Klienta spočíva len v doplnení jednej alebo viacerých nových osôb, pričom vo vzťahu k tým osobám, ktoré boli uvedené v Autorizačnej prílohe dovtedy, nenastala žiadna zmena, je Klient povinný bezodkladne vyhotoviť Doplnenie k svojej aktuálnej Autorizačnej prílohe. Doplnenie nadobudne účinnosť nasledujúci Pracovný deň po dni jeho doručenia Banke v súlade s článkom 9.6. Doplnenie nespôsobuje zánik platnosti aktuálnej Autorizačnej prílohy Klienta ani iných predchádzajúcich Doplnení aktuálnej Autorizačnej prílohy Klienta. Aktuálna Autorizačná príloha Klienta a iné predchádzajúce Doplnenia aktuálnej Autorizačnej prílohy Klienta zostávajú naďalej platné v celom rozsahu a nové Doplnenie sa stáva ich súčasťou.

(h) Pokiaľ zmena Autorizačnej prílohy Klienta nespočíva len v doplnení jednej alebo viacerých nových osôb, je Klient povinný bezodkladne vyhotoviť novú Autorizačnú prílohu. Nová Autorizačná príloha nadobudne účinnosť nasledujúci Pracovný deň po dni jej doručenia Banke v súlade s článkom 9.6, ak Banka nebude súhlasiť inak. Nová Autorizačná príloha ruší a nahrádza v celom rozsahu predchádzajúcu Autorizačnú prílohu Klienta a akékoľvek jej Doplnenie.

(i) V prípade, ak Klient neoznámí Banke zmenu jeho Autorizačnej prílohy, Banka nebude zodpovedná Klientovi za akékoľvek škody, ktoré mu dôsledkom toho vzniknú.

(j) Pokiaľ to technické a prevádzkové možnosti Banky umožňujú a Banka s tým bude súhlasiť, Klient je oprávnený vyhotoviť a doručiť Banke svoju Autorizačnú prílohu a každé jej Doplnenie aj na inom trvanlivom médiu vo forme a s obsahom stanovenými a zároveň akceptovanými Bankou pre takýto osobitný spôsob vyhotovenia a doručovania príslušného dokumentu.

9.2 Trvanie a ukončenie Zmluvy

Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu ukončiť vzájomnou dohodou alebo výpoveďou s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť na druhý deň po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane. Po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane nebudú Zmluvné strany uzatvárať žiadne ďalšie Obchody. Pre odstránenie pochybností, Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto Zmluvy nezanikne skôr ako budú vysporiadané všetky záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy a Obchodov.

9.3 Postúpenie

Bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky, Klient nemôže postúpiť ani previesť žiadne z jeho práv a/alebo povinností, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy, na žiadnu inú osobu.

9.4 Oddeliteľnosť ustanovení

(a) Jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení.

- (b) V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov potrebných za tým účelom, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

9.5 Zmeny

Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť na základe písomnej dohody Zmluvných strán.

9.6 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami

- (a) Ak v tejto Zmluve nie je stanovené inak, akékoľvek oznámenie alebo iná formálna korešpondencia, súvisiaca s touto Zmluvou musí:
- (i) ak je realizovaná v písomnej forme, byť osobne alebo poštou doručená adresátovi, a je považovaná za doručení adresátovi tretí deň po jej odoslaní, ak nie je preukázaný skorší deň doručenia;
 - (ii) ak je realizovaná faxovým prenosom, byť doručená adresátovi, a je považovaná za doručení adresátovi v deň vytlačenia správy o jej odoslaní;
 - (iii) ak je realizovaná elektronickou komunikáciou (e-mail), byť doručená adresátovi, a je považovaná za doručení adresátovi prvý Pracovný deň po jej odoslaní;
 - (iv) ak je realizovaná prostredníctvom vybraných prostriedkov a aplikácií služieb elektronického bankovníctva (napr. *VÚB Nonstop/Online banking*, *Biznis zóna*, *InBiz* a pod.), byť doručená adresátovi, a je považovaná za doručení adresátovi v okamihu najskoršieho preukázaného relevantného príznaku doručenia v súlade postupmi a pravidlami vyplývajúcimi z technických špecifikácií a funkčných nastavení príslušnej elektronickej aplikácie.
- (b) Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna komunikácia, súvisiaca s touto Zmluvou, sa považuje za účinnú v momente jej doručenia adresátovi určenom podľa predchádzajúceho odseku (a), okrem prípadu, ak: (A) je doručená v deň, ktorý nie je Pracovným dňom; alebo (B) v Pracovný deň po 17:00 hodine; kedy sa považuje za účinnú od 08:00 hodiny najbližšie nasledujúceho Pracovného dňa.
- (c) Akékoľvek oznámenie alebo iná formálna komunikácia musia byť doručené na poštovú adresu alebo telefónne čísla uvedené v Autorizačnej prílohe príslušnej Zmluvnej strany a na nasledujúce elektronické adresy alebo faxové čísla:

(A) Banka:		(B) Klient:	
E-mailová adresa (pokiaľ ide o Potvrdenia):	bo_ft@vub.sk (resp. adresa, z ktorej príde Klientovi Potvrdenie od Banky)	E-mailová adresa:	ekonom@marinakovacova.sk
E-mailová adresa (pre ostatné záležitosti):	treasury@vub.sk	E-mailová adresa:	ekonom@marinakovacova.sk
Fax:	+ 421 2 5055 2056	Fax:	[neuplatňuje sa]
do rúk:	oddelenie 065002	do rúk:	Ing. Katarína Tureková

9.7 Záznam telefonických hovorov

Každá Zmluvná strana súhlasí so zaznamenávaním telefonických hovorov medzi Klientom a Bankou týkajúcich sa uzatvárania Obchodov na nosič informácií a súhlasí s použitím takto vyhotovených záznamov ako dôkazného prostriedku v prípade reklamácie alebo sporu.

9.8 Vyhotovenia

Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch. Každá zo Zmluvných strán dostane jeden rovnopis.

9.9 Rozhodné právo a povinnosť zverejnenia

- (a) Táto Zmluva sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- (b) Bez toho, aby tým bolo dotknuté ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy, Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam alebo účel ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy.
- (c) Nad rámec odseku (b) sa Zmluvné strany dohodli, že ustanovenia § 361 Obchodného zákonníka sa na túto Zmluvu nepoužívajú.
- (d) Zmluvné strany berú na vedomie, že Klient je Povinnou osobou v zmysle Zákona o slobodnom prístupe k informáciám a túto Zmluvu ako Povinne zverejňovanú zmluvu (vrátane každého dodatku k Zmluve alebo jej novácie a každého Potvrdenia vzťahujúceho sa k príslušnému Obchodu) zverejní.
- (e) Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- (f) Za účelom preukázania splnenia povinnosti Klienta zverejniť Zmluvu podľa odseku (d) tohto článku 9.9 je Klient povinný najneskôr do troch Pracovných dní po dni zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv oznámiť Banke niektorým zo spôsobov komunikácie uvedených v článku 9.6(a) na príslušnú adresu alebo číslo Banky uvedené v odseku 9.6(c) (podľa zvoleného spôsobu komunikácie):
 - (i) informáciu potvrdzujúcu zverejnenie Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, vrátane každého dodatku k Zmluve alebo jej novácie a každého Potvrdenia vzťahujúceho sa k príslušnému Obchodu;
 - (ii) informáciu o dni zverejnenia Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv.
- (g) Splnenie povinnosti Klienta zverejniť Zmluvu podľa odseku (d) tohto článku 9.9 môže Klient preukázať aj predložením originálu alebo úradne osvedčenej kópie Potvrdenia o zverejnení.
- (h) Klient ako Povinná osoba je povinný zabezpečiť, aby až do úplného vysporiadania všetkých záväzkov Zmluvných strán zo Zmluvy (v znení všetkých jej budúcich zmien a dodatkov, vrátane novácií) a Obchodov, najmenej však počas lehoty určenej v Zákone o slobodnom prístupe k informáciám, boli Zmluva, všetky zmeny a dodatky k Zmluve, vrátane všetkých jej novácií a príslušných Potvrdení týkajúcich sa Obchodov, zverejnené v súlade so Zákom o slobodnom prístupe k informáciám v Centrálnom registri zmlúv.
- (i) Bez ohľadu na predchádzajúce ustanovenia tohto odseku 9.9, Banka je oprávnená postupovať v súlade so Zákom o slobodnom prístupe k informáciám, ak si Klient nesplní svoju povinnosť zverejniť Zmluvu (vrátane akéhokoľvek jej dodatku či novácie alebo príslušného Potvrdenia) do siedmich dní odo dňa ich uzavretia alebo odo dňa doručenia súhlasu, ak sa na ich platnosť vyžaduje súhlas príslušného orgánu. V takomto prípade je Banka oprávnená v súlade so Zákom o slobodnom prístupe k informáciám podať návrh na príslušné zverejnenie v Obchodnom vestníku.

9.10 Riešenie sporov

Akékoľvek spory, nároky a rozpory týkajúce sa alebo súvisiace s touto Zmluvou, vrátane akýchkoľvek otázok týkajúcich sa jej existencie, platnosti a vykonateľnosti (ďalej len „**Spory**“), budú rozhodnuté **mieste a vecne** príslušným súdom podľa príslušných procesných právnych predpisov Slovenskej republiky upravujúcich konanie pri prejednávaní a rozhodovaní súkromnoprávných sporov a iných súkromnoprávných vecí. Napriek tomu Banka týmto informuje Klienta aj o možnosti rozhodcovského riešenia Sporov alebo iného mimosúdneho riešenia Sporov vzniknutých zo Zmluvy alebo v súvislosti s ňou. Podmienky týchto foriem riešenia Sporov, práva a **povinnosti Banky a Klienta ako strán Sporov**, sú upravené najmä v zákone č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov a zákone č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9.11 Osobné údaje dotknutých osôb

Osobné údaje každého oprávneného zástupcu Klienta konajúceho v záležitostiach týkajúcich sa Zmluvy alebo súvisiacich so Zmluvou (prípadne aj samotného Klienta, ak je fyzickou osobou) spracúva Banka ako prevádzkovateľ na účely poskytovania bankových služieb, iných finančných služieb, výkon iných ako bankových činností a plnenie povinností, ktoré jej vyplývajú zo Zmluvy a/alebo osobitných právnych predpisov. Osobné údaje týchto dotknutých osôb budú spracúvané po celú dĺžku trvania Zmluvy a 10 rokov po jej ukončení. Dotknuté osoby majú právo uplatniť si svoje práva podľa článkov 12 až 22 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“). Dotknuté osoby majú zároveň právo podať sťažnosť dozornému orgánu, ak sa domnievajú, že spracúvanie osobných údajov, ktoré sa ich týka, je v rozpore s GDPR. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov možno nájsť na Webovom sídle Banky a na predajných miestach alebo kontaktovaním zodpovednej osoby za ochranu osobných údajov v Banke (tzv. „data protection officer“ alebo „DPO“) na dpo@vub.sk.

9.12 Zrušenie a zánik predchádzajúcich zmlúv

Zmluvné strany sa dohodli, že dňom uzavretia tejto Zmluvy sa rušia a zanikajú akékoľvek a všetky rámcové zmluvy, dohody či dojednania, ktoré boli uzatvorené medzi Zmluvnými stranami (vrátane právnych predchodcov Zmluvných strán, do ktorých práv a **povinností** podľa uvedených rámcových zmlúv, dohôd či dojednaní vstúpili Zmluvné strany ako ich právni nástupcovia zlúčením, rozdelením alebo inak) a ktorých predmetom a účelom bolo dojednávanie rovnakých alebo obdobných transakcií, akými sú Obchody podľa tejto Zmluvy a/alebo zriadenie účtov obdobných Vkladovému účtu podľa tejto Zmluvy (ďalej len „**Pôvodné zmluvy**“). V dôsledku zrušenia Pôvodných zmlúv ostane v platnosti už len táto Zmluva. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky vklady či iné rovnaké alebo obdobné transakcie podľa Pôvodných zmlúv, akými sú Vklady a Obchody podľa tejto Zmluvy, ak neboli ešte ukončené a vyrovnané a naďalej existujú ku dňu uzavretia tejto Zmluvy, budú sa považovať za Vklady podľa tejto Zmluvy, budú sa riadiť ustanoveniami tejto Zmluvy a budú v súlade s touto Zmluvou ukončené a vyrovnané.

9.13 Deň uzavretia Zmluvy

Táto Zmluva bola uzavretá v deň, ktorý je uvedený na začiatku tejto Zmluvy.

PRÍLOHA 1

VZOR AUTORIZAČNEJ PRÍLOHY

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava

Od: ●

Dňa: ●

Zmluva o vkladovom účte zo dňa ● (Zmluva)

Tento dokument je Autorizačnou prílohou podľa Zmluvy. Pojmy a výrazy s veľkým začiatčným písmenom uvedené a výslovne nedefinované v tomto dokumente majú význam, aký je im priradený v Zmluve. Každá z dole uvedených osôb je oprávnená v mene Klienta uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy ako aj vykonávať akékoľvek ďalšie úkony v súvislosti s Obchodmi.

Meno a priezvisko: []
 Rodné číslo: []
 Dátum narodenia: []
 Adresa: []
 Číslo telefónu: []
 Elektronická adresa: []
 Podpis*: []

Meno a priezvisko: []
 Rodné číslo: []
 Dátum narodenia: []
 Adresa: []
 Číslo telefónu: []
 Elektronická adresa: []
 Podpis*: []

* podpis príslušnej oprávnenej osoby nie je potrebné uvádzať, ak bol dokument zo strany každého príslušného konajúceho zástupcu Klienta (uvedeného v podpisovej časti tohto dokumentu) poskytnutý prostriedkami diaľkovej komunikácie (napr. *VÚB Nonstop/Online banking, Biznis zóna, InBiz* a pod.) a vo vzťahu ku každému danému konajúcemu zástupcovi Klienta bol jeho podpis nahradený a zdokumentovaný vyjadrením súhlasu prostredníctvom uvedených prostriedkov diaľkovej komunikácie.

Dňom doručenia tejto Autorizačnej prílohy zaniká platnosť Autorizačnej prílohy doručenej Vám pred touto Autorizačnou prílohou a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcej Autorizačnej prílohe konať za nás v súvislosti so Zmluvou.

Osobné údaje osôb uvedených v tomto dokumente spracúva Banka ako prevádzkovateľ na účely poskytovania bankových služieb, iných finančných služieb, výkon iných ako bankových činností a plnenie povinností, ktoré jej vyplývajú zo Zmluvy a/alebo osobitných právnych predpisov. Osobné údaje týchto dotknutých osôb budú spracúvané po celú dĺžku trvania Zmluvy a 10 rokov po jej ukončení a z dôvodu riadenia rizík konsolidovaného celku môžu byť zároveň spoločne so zmluvnou dokumentáciou poskytnuté iným subjektom v rámci skupiny/konsolidovaného celku ISP Group. Dotknuté osoby majú právo uplatniť si svoje práva podľa článkov 12 až 22 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“). Dotknuté osoby majú zároveň právo podať sťažnosť dozornému orgánu, ak sa domnievajú, že spracúvanie osobných údajov, ktoré sa ich týka, je v rozpore s GDPR. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov možno nájsť

na Webovom sídle Banky a na predajných miestach alebo kontaktovaním zodpovednej osoby za ochranu osobných údajov v Banke (tzv. „data protection officer“ alebo „DPO“) na dpo@vub.sk.

● *

v zastúpení:

Meno: ●

Funkcia: ●

[na základe plnomocenstva zo dňa [●]]

Meno: ●

Funkcia: ●

[na základe plnomocenstva zo dňa [●]]

Podpis:

Podpis:

* miesto na podpis bude:

(i) nevyplnené, ak bol dokument zo strany príslušnej podpisujúcej osoby uzatvorený prostriedkami diaľkovej komunikácie (napr. *VÚB Nonstop/Online banking, Biznis zóna, InBiz a pod.*) a vo vzťahu k danej podpisujúcej osobe bol jej podpis nahradený a zdokumentovaný vyjadrením súhlasu prostredníctvom uvedených prostriedkov diaľkovej komunikácie; alebo

(ii) vyplnené vlastnoručným podpisom, ak bol dokument zo strany príslušnej podpisujúcej osoby uzatvorený v listinnej podobe; alebo

(iii) vyplnené podpisom vyjadreným v príslušnej forme a štruktúre certifikovaného elektronického podpisu podľa štandardov príslušnej elektronickej aplikácie, prostredníctvom ktorej bol vytvorený, ak bol dokument zo strany príslušnej podpisujúcej osoby uzatvorený na inom trvanlivom médiu v príslušnom elektronickom formáte (napr. *pdf*.) alebo prostriedkami diaľkovej komunikácie (napr. *VÚB Nonstop/Online banking, Biznis zóna, InBiz a pod.*) a vo vzťahu k danej podpisujúcej osobe prostriedky diaľkovej komunikácie umožnili autorizáciu prostredníctvom certifikovaného elektronického podpisu.

PRÍLOHA 2

VZOR DOPLNENIA AUTORIZAČNEJ PRÍLOHY

Pre: Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava

Od: ●

Dňa: ●

Zmluva o vkladovom účte zo dňa ● (Zmluva)

Tento dokument je Doplnením k Autorizačnej prílohe podľa Zmluvy. Pojmy a výrazy s veľkým začiatočným písmenom uvedené a výslovne nedefinované v tomto dokumente majú význam, aký je im priradený v Zmluve. Každá z dole uvedených osôb je oprávnená v mene Klienta uzatvoriť, vysporiadať a ukončiť Obchody v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy ako aj vykonávať akékoľvek ďalšie úkony v súvislosti s Obchodmi.

Meno a priezvisko: []

Rodné číslo: []

Dátum narodenia: []

Adresa: []

Číslo telefónu: []

Elektronická adresa: []

Podpis*:

Meno a priezvisko: []

Rodné číslo: []

Dátum narodenia: []

Adresa: []

Číslo telefónu: []

Elektronická adresa: []

Podpis*:

* podpis príslušnej oprávnenej osoby nie je potrebné uvádzať, ak bol dokument zo strany každého príslušného konajúceho zástupcu Klienta (uvedeného v podpisovej časti tohto dokumentu) poskytnutý prostriedkami diaľkovej komunikácie (napr. VÚB Nonstop/Online banking, Biznis zóna, InBiz a pod.) a vo vzťahu ku každému danému konajúcemu zástupcovi Klienta bol jeho podpis nahradený a zdokumentovaný vyjadrením súhlasu prostredníctvom uvedených prostriedkov diaľkovej komunikácie.

Dňom doručenia Banke tohto Doplnenia nezaniká platnosť aktuálnej Autorizačnej prílohy ani jej akéhokoľvek Doplnenia. Doterajšia Autorizačná príloha a akékoľvek jej Doplnenie zostávajú naďalej platné v celom rozsahu a toto nové Doplnenie sa stáva súčasťou aktuálne platnej Autorizačnej prílohy Klienta a následných Doplnení.

Osobné údaje osôb uvedených v tomto dokumente spracúva Banka ako prevádzkovateľ na účely poskytovania bankových služieb, iných finančných služieb, výkon iných ako bankových činností a plnenie povinností, ktoré jej vyplývajú zo Zmluvy a/alebo osobitných právnych predpisov. Osobné údaje týchto dotknutých osôb budú spracúvané po celú dĺžku trvania Zmluvy a 10 rokov po jej ukončení a z dôvodu riadenia rizík konsolidovaného celku môžu byť zároveň spoločne so zmluvnou dokumentáciou poskytnuté iným subjektom v rámci skupiny/konsolidovaného celku ISP Group. Dotknuté osoby majú právo uplatniť si svoje práva podľa článkov 12 až 22 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“). Dotknuté osoby majú zároveň právo podať sťažnosť dozornému orgánu, ak sa domnievajú, že spracúvanie osobných

údajov, ktoré sa ich týka, je v rozpore s GDPR. Viac informácií o spracúvaní osobných údajov možno nájsť na Webovom sídle Banky a na predajných miestach alebo kontaktovaním zodpovednej osoby za ochranu osobných údajov v Banke (tzv. „data protection officer“ alebo „DPO“) na dpo@vub.sk.

● *

v zastúpení:

Meno: ●

Funkcia: ●

[na základe plnomocenstva zo dňa [●]]

Meno: ●

Funkcia: ●

[na základe plnomocenstva zo dňa [●]]

Podpis:

Podpis:

* miesto na podpis bude:

- (i) nevyplnené, ak bol dokument zo strany príslušnej podpisujúcej osoby uzatvorený prostriedkami diaľkovej komunikácie (napr. *VÚB Nonstop/Online banking, Biznis zóna, InBiz a pod.*) a vo vzťahu k danej podpisujúcej osobe bol jej podpis nahradený a zdokumentovaný vyjadrením súhlasu prostredníctvom uvedených prostriedkov diaľkovej komunikácie; alebo
- (ii) vyplnené vlastnoručným podpisom, ak bol dokument zo strany príslušnej podpisujúcej osoby uzatvorený v listinnej podobe; alebo
- (iii) vyplnené podpisom vyjadreným v príslušnej forme a štruktúre certifikovaného elektronického podpisu podľa štandardov príslušnej elektronickej aplikácie, prostredníctvom ktorej bol vytvorený, ak bol dokument zo strany príslušnej podpisujúcej osoby uzatvorený na inom trvanlivom médiu v príslušnom elektronickej formáte (napr. *pdf*.) alebo prostriedkami diaľkovej komunikácie (napr. *VÚB Nonstop/Online banking, Biznis zóna, InBiz a pod.*) a vo vzťahu k danej podpisujúcej osobe prostriedky diaľkovej komunikácie umožnili autorizáciu prostredníctvom certifikovaného elektronického podpisu.

PRÍLOHA 3

VZOR AUTORIZAČNEJ PRÍLOHY – ZOZNAM PRACOVNÍKOV

Tento dokument je Autorizačnou prílohou alebo akýmkoľvek inak označeným obdobným dokumentom **Všeobecnej úverovej banky, a.s.**, so sídlom Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, IČO: 31 320 155, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 341/B (ďalej len **VÚB**), vrátane VÚB podnikajúcej na území Českej republiky prostredníctvom jej organizačnej zložky – Všeobecná úverová banka a.s., pobočka Praha, so sídlom Pobřežní 3, 186 00, Praha 8, Česká republika, IČO 485 50 019, zapísanej v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe, spis. zn. A 7735 (ďalej len **Pobočka** a spoločne s VÚB ďalej len **Banka**), ktorý je vyhotovený podľa:

- (1) Zmluvy o derivátových obchodoch;
- (2) Rámcovej zmluvy o vystavovaní investičných zmeniek, o postúpení práv z investičných zmeniek a o úschove investičných zmeniek;
- (3) Rámcovej zmluvy o obchodoch s korporátnymi zmenkami;
- (4) Rámcovej zmluvy o zmenkových obchodoch;
- (5) Rámcovej zmluvy o vkladoch;
- (6) Zmluvy o vkladovom účte;
- (7) zmluvy označenej ako „Rámcová smlouva o obchodovaní na finančnom trhu“, vyhotovenej na podklade vzoru publikovaného Českou bankovou asociáciou, vrátane všetkých jej príloh a iných neoddeliteľných súčastí;
- (8) zmluvy označenej ako „Rámcová treasury smlouva“;
- (9) zmluvy označenej ako „Rámcová smlouva o realizácii termínovaných vkladů s väzanosťou bez možnosti výběru před dohodnutým termínem s individuální úrokovou sazbou“;

uzavretej medzi Bankou a príslušným klientom bez ohľadu na to či je označený ako klient, vystaviteľ alebo protistrana alebo akokoľvek inak (ďalej len **Zmluva** alebo **Zmluvy**).

Pokiaľ nie je uvedené alebo z kontextu nevyplýva inak, pojmy definované v Zmluve majú v tejto Autorizačnej prílohe rovnaký význam ako v Zmluve, pričom pojmy v českom jazyku podľa príslušných Zmlúv používaných Pobočkou sa v tejto Autorizačnej prílohe osobitne neuvádzajú, ale sú nahradené tu použitými rovnocennými ekvivalentmi daných pojmov v slovenskom jazyku.

Každá z nižšie uvedených osôb je oprávnená uskutočniť akýkoľvek právny úkon v súvislosti s akýmkoľvek Transakciami, Obchodmi alebo Zmenkovými obchodmi podľa Zmluvy v mene Banky.

Okamihom zverejnenia tejto Autorizačnej prílohy zaniká platnosť Autorizačnej prílohy zverejnenej pred touto Autorizačnou prílohou a zároveň zaniká splnomocnenie osôb uvedených v predchádzajúcej Autorizačnej prílohe konať za Banku v súvislosti s akýmkoľvek Transakciami, Obchodmi alebo Zmenkovými obchodmi podľa Zmluvy.

Menný zoznam osôb oprávnených konať v mene Banky v rozsahu určenom týmto dokumentom znie nasledovne:

ODDELENIE 031005 – KAPITÁLOVÉ TRHY			
Tím Predaj			
Meno a priezvisko	Číslo telefónu	Číslo mobilu	E-mailová adresa

PODPISOVÁ STRANA

Banka a Klient vyjadrujú niektorým z nasledovných spôsobov uvedených v odsekoch (a) až (c) nižšie tejto podpisovej časti svoju vôľu uzavrieť medzi sebou Zmluvu s dohodnutým obsahom, pričom platí, že Zmluva je uzatvorená príslušným spôsobom len za predpokladu, že daný spôsob je v súlade s aktuálnymi technickými a prevádzkovými možnosťami na strane Banky:

- (a) vlastnoručnými podpismi svojich oprávnených zástupcov v podpisovej časti nižšie;
- (b) vyjadrením súhlasu s uzavretím Zmluvy prostriedkami diaľkovej komunikácie, ak bola zo strany Banky poskytnutá možnosť uzatvorenia Zmluvy na diaľku použitím takýchto prostriedkov diaľkovej komunikácie, pričom v takomto prípade Klient berie na vedomie, že:
 - (i) prostriedkami diaľkovej komunikácie sú prostriedky, ktoré bez súčasného fyzického kontaktu Banky a Klienta možno použiť pri poskytovaní služieb alebo dohodnutých plnení podľa Zmluvy na diaľku, najmä vybrané prostriedky a aplikácie služieb elektronického bankovníctva (napr. *VÚB Nonstop/Online banking*, *Biznis zóna*, *InBiz* a pod.);
 - (ii) podpis každého z oprávnených zástupcov Klienta vyjadrujúci súhlas s uzavretím Zmluvy je nahradený a zdokumentovaný vyjadrením tohto súhlasu prostriedkami diaľkovej komunikácie a Klient voči takémuto spôsobu uzatvorenia a podpisu Zmluvy výslovne nenamieta a súhlasí s ním;
 - (iii) podpis každého z oprávnených zástupcov Klienta vyjadrujúci súhlas s uzavretím Zmluvy môže byť vykonaný aj v príslušnej forme a štruktúre certifikovaného elektronického podpisu podľa štandardov príslušnej elektronickej aplikácie, prostredníctvom ktorej bol vytvorený (napr. *eID*, *QES*, *Adobe Acrobat Reader*, *DocuSign* a pod.), ak takáto forma podpisu Klienta je pre Banku akceptovateľná vzhľadom na technické a prevádzkové možnosti ňou použitých príslušných prostriedkov diaľkovej komunikácie;
 - (iv) podpis každého zo zástupcov Klienta vyjadrujúci súhlas s uzavretím Zmluvy je vykonaný v príslušnej forme a štruktúre certifikovaného elektronického podpisu podľa štandardov príslušnej elektronickej aplikácie, prostredníctvom ktorej bol vytvorený (napr. *eID*, *QES*, *Adobe Acrobat Reader*, *DocuSign* a pod.) alebo môže byť nahradený a zdokumentovaný vyjadrením súhlasu prostredníctvom príslušných použitých prostriedkov diaľkovej komunikácie alebo mechanickými prostriedkami (napr. mechanický faksimile podpis);
- (c) vyjadrením svojho súhlasu s uzavretím Zmluvy poskytnutej na inom trvanlivom médiu v príslušnom elektronickom formáte (napr. *pdf*.) prostredníctvom výmeny e-mailovej či inej elektronickej komunikácie, avšak iba ak takýto spôsob uzavretia Zmluvy je pre Banku akceptovateľný vzhľadom na jej technické a prevádzkové možnosti či pravidlá organizácie a riadenia jej činnosti v súlade s príslušnými právnymi predpismi, pričom v takomto prípade budú podpisy každého zo zástupcov Klienta a Banky vykonané v príslušnej forme a štruktúre certifikovaných elektronických podpisov podľa štandardov príslušnej elektronickej aplikácie, prostredníctvom ktorej boli vytvorené (napr. *eID*, *QES*, *Adobe Acrobat Reader*, *DocuSign* a pod.) alebo v prípade zástupcov Banky aj mechanickými prostriedkami (napr. mechanický faksimile podpis).

VÚB, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava 25
81600/03

Všeobecná úverová banka, a.s.*

v zastúpení:

Meno: Ing. Radoslava Matušovic Scheer
Funkcia: manažér klientskych vzťahov
senior, na základe plnomocenstva zo dňa
30.6.2025

Podpis:

v zastúpení:

Meno: Ing. Tomáš Hrušovský
Funkcia: manažér klientskych vzťahov
senior, na základe plnomocenstva zo dňa
30.6.2025

Podpis:

**Špecializovaný liečebný ústav Marína,
štátny podnik***

v zastúpení:

Meno: Ing. Samir Moumani
Funkcia: riaditeľ

Podpis:

* miesto na podpis bude:

(i) nevyplnené, ak bol dokument zo strany príslušnej podpisujúcej osoby uzatvorený prostriedkami diaľkovej komunikácie (napr. *VÚB Nonstop/Online banking, Biznis zóna, InBiz* a pod.) a vo vzťahu k danej podpisujúcej osobe bol jej podpis nahradený a zdokumentovaný vyjadrením súhlasu prostredníctvom uvedených prostriedkov diaľkovej komunikácie; alebo

(ii) vyplnené vlastnoručným podpisom, ak bol dokument zo strany príslušnej podpisujúcej osoby uzatvorený v listinnej podobe; alebo

(iii) vyplnené podpisom vyjadreným v príslušnej forme a štruktúre certifikovaného elektronického podpisu podľa štandardov príslušnej elektronickej aplikácie, prostredníctvom ktorej bol vytvorený (alebo v prípade podpisujúcej osoby za Banku aj mechanickým faksimile podpisom či inými mechanickými prostriedkami), ak bol dokument zo strany príslušnej podpisujúcej osoby uzatvorený na inom trvanlivom médiu v príslušnom elektronickom formáte (napr. *pdf*.) alebo prostriedkami diaľkovej komunikácie (napr. *VÚB Nonstop/Online banking, Biznis zóna, InBiz* a pod.) a vo vzťahu k danej podpisujúcej osobe prostriedky diaľkovej komunikácie umožnili autorizáciu prostredníctvom certifikovaného elektronického podpisu (alebo v prípade podpisujúcej osoby za Banku aj mechanickým faksimile podpisom či inými mechanickými prostriedkami).

VÚB, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava 25
81600/03

VÚB, a.s.
Mlynské nivy 1
829 90 Bratislava 25
81600/03